



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

LN 3/27 – SA375

13 de junio de 2012

Para: Dr. Alejandro Agustín Granados, Administrador Nacional, ANAC, Argentina
Gral. Luis Coímbra Busch, Director Ejecutivo (a.i.), DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia
Sr. Marcelo Pacheco dos Guarany, Director-Presidente, ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar Marco Aurelio Gonçalves Mendes, Director General del DECEA y
Presidente CERNAI, Brasil
General de Aviación Jaime F. Alarcón Pérez, Director General, DGAC, Chile
Dr. Santiago Castro Gómez, Director General, UAEAC, Colombia
Ing. Fernando Guerrero López, Director General, DGAC, Ecuador
Lic. Rafael E. Bárcenas Ch., Director General, AAC, Panamá
Abog. Nicanor Céspedes Céspedes, Presidente de la DINAC, Paraguay
Sr. Ramón Gamarra Trujillo, Director General, DGAC, Perú
Brig. Gral. (Av.) Antonio Alarcón, Director Nacional, DINACIA, Uruguay
Gral. de Div. Francisco José Paz Fleitas, Presidente del INAC, República Bolivariana de
Venezuela

Asunto: **RLA/08/901 – Acuerdo de Cooperación de la OACI para Prevenir la Propagación de Enfermedades Transmisibles por Vía Aérea (CAPSCA) - Américas Tercera Reunión Mundial de Coordinación y Cuarta Reunión del Proyecto CAPSCA, Américas - Invitación Santiago, Chile, 8 al 12 de octubre de 2012**

Acción

requerida: 1) Notificar cualquier asunto adicional para la agenda antes del 7 de agosto de 2012;
2) Registrar participantes antes del 7 de setiembre de 2012.

Distinguido señor:

Tengo el honor de invitar a su Administración/Organización a participar en la Tercera Reunión Mundial de Coordinación y Cuarta Reunión del Proyecto CAPSCA – Américas, que se llevarán a cabo en Santiago, Chile, del 8 al 12 de octubre de 2012, bajo los auspicios de la Dirección General de Aeronáutica Civil de Chile. Los idiomas de trabajo de la reunión serán el inglés y español, con servicios de interpretación simultánea.

Se espera que en estos eventos participen representantes de las Autoridades de Aviación Civil y Salud Pública, aeropuertos, líneas aéreas, proveedores de servicios de navegación aérea, autoridades de turismo y agencias de respuesta de emergencia de todos los Estados y Territorios, así como representantes de las organizaciones internacionales invitadas. CAPSCA es un programa mundial con proyectos regionales del CAPSCA, y en 2012, por el esquema de rotación de sedes establecido, el proyecto CAPSCA – Américas será sede de la Reunión Mundial de Coordinación del CAPSCA. Se alienta a los Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales a transmitir esta invitación a todas las autoridades/agencias/organizaciones/compañías interesadas en la mejora de la planificación y preparación de la respuesta de emergencia de salud pública en el/la sector/sistema/industria de la aviación civil.

CAPSCA es un acuerdo de cooperación entre organizaciones internacionales, incluyendo a la OACI, OPM/OMS, OMT, PMA, ACI, IATA, etc., y Estados/Territorios, financiado por el Fondo Central para Acción contra la Influenza de las Naciones Unidas (*United Nations Central Fund for Influenza Action - CFIA*). Se puede encontrar información adicional en el sitio web del CAPSCA: www.capsca.org.

El Orden del Día de la reunión se presenta en el **Adjunto A**. Los Estados/Territorios/Organizaciones Internacionales que deseen proponer la inclusión de algún tema deberán hacerlo antes del **7 de agosto de 2012**.

Mucho le agradeceré completar el *Formulario de Registro* que se incluye en el **Adjunto B** por cada participante antes del **7 de setiembre de 2012**.

La lista de hoteles recomendados para los participantes de la reunión estará disponible en el sitio web: <http://www.capsca.org/Calendar2012.html> oportunamente.

Todas las presentaciones de la reunión se publicarán en el sitio web arriba indicado a medida que estén disponibles. Considerando que las presentaciones estarán disponibles en formato electrónico, no se distribuirán copias durante el evento.

Las presentaciones que su Administración/Organización desee presentar en la reunión deberán enviarse a esta Oficina por correo electrónico tan pronto sea posible en formato Microsoft PowerPoint. Su disponibilidad antes de la reunión facilitará el suministro anticipado y la preparación para los intérpretes.

Si requiere información adicional sobre la reunión, le agradeceré contactar a la Coordinadora Regional del CAPSCA de la OACI para la Región SAM, Sra. Lia Ricalde, Oficial Regional de Aeródromos y Ayudas Visuales (lricalde@lima.icao.int), o Sra. Marisa Páez, su asistente (mpaez@lima.icao.int).

Acepte, distinguido/a señor/a, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Franklin Hoyer
Director Regional
Oficina Sudamericana de la OACI
Lima

Adjunto:

- *Orden del Día*
- *Formulario de Registro*

cc:

Dr. Rómulo Chiesa, Director General de Legal Técnica y Administrativa, ANAC, Argentina
Brig. José Alberto Palermo, Director General de Control de Tránsito Aéreo, Argentina
Sr. Daniel Movsesian, Servicios de Navegación Aérea, ANAC, Argentina
Cnel. Raúl Velasco, Director Ejecutivo Nacional, AASANA, Estado Plurinacional de Bolivia
Sr. Bruno Silva Dalcolmo Superintendente de Relaciones Internacionales, ANAC, Brasil
Sr. José Dolabela Portela, Gerente de Coordinación con Organismos Internacionales, ANAC, Brasil
Sr. Luis Rossi, Encargado de la Sección RAI, DGAC, Chile
Sr. Carlos Silva Rueda, Subdirector General, UAEAC, Colombia
Dra. Ana Isabel Mosquera Dupont, Jefe del Grupo de Proyectos Internacionales, UAEAC, Colombia
Cap. Roberto Yerovi de la Calle, Subdirector General de Aviación Civil, Ecuador
Lic. Carlos Pashales, Subdirector General, AAC, Panamá
Lic. Abdel Martínez, Coordinador de Proyectos con la OACI y Encargado de Asuntos Intl. AAC, Panamá
Lic. Luciana Cairét, Dirección de Relaciones Internacionales, DINAC, Paraguay
Sr. Pablo Varela Orrego, Asesor Asuntos OACI, DGAC, Perú
Sr. Dhenis Cabrera Garrido, Gerente General (e), CORPAC S.A., Perú
Lic. Pedro Arroyo, Gerente General, Oficina Relaciones Internacionales, INAC, República Bolivariana de Venezuela
Sr. Gerardo Meyer, Coordinador Internacional, Proyectos OACI, Perú
C/MED
ICAORD, México



ORGANIZACIÓN DE AVIACIÓN CIVIL INTERNACIONAL

ACUERDO DE COOPERACIÓN PARA PREVENIR LA PROPAGACIÓN DE ENFERMEDADES TRANSMISIBLES POR VÍA AÉREA (CAPSCA)

Tercera Reunión Mundial de Coordinación y Cuarta Reunión del Proyecto CAPSCA - Américas
(Santiago, Chile, 8 – 12 de octubre de 2012)

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

Día 1 – Programa Mundial del CAPSCA, Proyectos Regionales y Organizaciones Internacionales Asociadas

- Ceremonia de Apertura
- OACI – CAPSCA Logros Mundiales
- Organización Mundial de Salud (OMS) – Reglamento Sanitario Internacional Mundial (RSI) Resultados de Implementación
- Revisión de las Conclusiones de la Segunda Reunión Mundial de Coordinación
- Avances del CAPSCA Asia Pacífico
- Avances del CAPSCA África
- Avances del CAPSCA Américas
- Avances del CAPSCA Europa
- Avances del CAPSCA Medio Oriente
- Organización Panamericana de Salud (OPS) – Implementación del RSI en las Américas
- Organización Mundial de Turismo de las Naciones Unidas (OMT)
- Programa Mundial de Alimentos (PMA)

Día 2 – Avances Técnicos

- Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA)
- Concejo Internacional de Aeropuertos (ACI) – Continuidad de Actividades
- Organización Civil de Servicios de Navegación Aérea (CANSO)
- Federación Internacional de Asociaciones de Pilotos de Línea Aérea (IFALPA)
- Asociación Latinoamericana y del Caribe de Transporte Aéreo (ALTA)
- Asociación Iberoamericana de Medicina Aeroespacial (AIMA)
- Terminología relacionada al Glosario de Emergencia de Salud Pública (*Public Health Emergency* – PHE)
- Respuesta Multisectorial a todo-riesgo de PHE (Pública and Privada)
- Orientación para el manejo de sustancias sospechosas en vuelo – Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (*Centers for Disease Control and Prevention* - CDC)
- Comunicaciones de riesgo

Día 3 – Estado/Territorio Experiencias – Autoridades de Aviación Civil, Autoridades de Salud Pública, Aeropuertos, Líneas Aéreas, Proveedores del Servicio de Navegación Aérea, Autoridades de Turismo, Agencia de Respuesta de Emergencia, etc.

- Singapur
- Estados Unidos - CDC
- Chile
- México
- Colombia
- Barbados
- Canadá
- Mongolia
- Kenia
- Egipto
- Etc.

Día 4 – Futuro del CAPSCA

- Visión general de los hallazgos en las visitas de asistencia del CAPSCA Américas
- Resultados del cuestionario de la OACI
- Resultados de la encuesta de NN UU
- Preguntas de la auditoría del Programa Universal de Auditoría de la Seguridad Operacional de la OACI (*Universal Safety Oversight Audit Programme - USOAP*)
- RSI de la OMS certificación de los puntos de entrada (POE)
- Objetivos, marco, actividades, título, documento de proyecto CAPSCA
- Financiamiento futuro del CAPSCA
- Acuerdos entre la OACI y OMS y PMA
- Conclusiones
- Observaciones finales

Día 5 – Entrenamiento para Visitas de Asistencia de los Asesores Técnicos del CAPSCA

- Metodología para la visita de asistencia
- Lista de verificación para la visita
- Panel de la Visita – Presentaciones de las partes interesadas y P&R
- Visita al Aeropuerto

Third Global Coordination and Fourth CAPSCA Americas Meeting
(Santiago, Chile, 8 to 12 October 2012)

Tercera Reunión Mundial de Coordinación y Cuarta Reunión del Proyecto CAPSCA - Américas
(Santiago, Chile, 8 al 12 de octubre de 2012)

REGISTRY FORM / FORMULARIO DE REGISTRO

1.	NAME/NOMBRE	
2.	POSITION/CARGO	
3.	ORGANIZATION/ ORGANIZACIÓN	
4.	STATE/ESTADO	
5.	TELEPHONE NO. NO. DE TELÉFONO	
6.	E-MAIL/CORREO ELECTRÓNICO	

Please return completed form to:
Por favor envíe el formulario lleno a:

E-mail: mail@lima.icao.int

Fax: +511 611 8689